



# CÔNG TY KINH DOANH THỦY HẢI SẢN

AQUATIC PRODUCTS TRADING COMPANY





# CÔNG TY KINH DOANH THỦY HẢI SẢN AQUATIC PRODUCTS TRADING COMPANY

CÔNG TY KINH DOANH THỦY HẢI SẢN - TP. HỒ CHÍ MINH  
tên giao dịch là AQUATIC PRODUCTS TRADING COMPANY, gọi tắt  
A.P.T.Co., là doanh nghiệp Nhà nước, một trong những Công ty lớn  
chuyên doanh ngành thủy hải sản của TP. Hồ Chí Minh.

Được thành lập ngày 12 tháng 10 năm 1977 và Quyết định số  
13/QĐ-UB ngày 29 tháng 09 năm 1992 theo Nghị định số 388/HĐBT  
của Hội đồng Bộ trưởng.

- \* **Giám đốc Công ty:**  
Ông: HUỖNH VĂN MINH
- \* **Vốn Công ty:**  
Vốn cố định : 3.568.000 USD.  
Vốn lưu động : 4.500.000 USD.
- \* **Tổng số cán bộ, công nhân viên :** 2.000 người
- \* **Doanh số hàng năm :** 55.000.000 USD tương đương  
50.000 tấn/năm.
- \* **Hình thức kinh doanh :** Là Công ty Nhà nước được quyền  
xuất nhập khẩu trực tiếp.

## HOẠT ĐỘNG KINH DOANH :

- Kinh doanh, sản xuất, chế biến các mặt hàng thủy hải sản  
bảng trang thiết bị hiện đại, phục vụ nhu cầu trong nước và xuất khẩu  
trực tiếp sang thị trường các nước.
- Sản xuất, chế biến các loại nước mắm từ nguyên liệu cá cơm  
Phù Quốc đã được thị trường trong và ngoài nước tín nhiệm.
- Chế biến các loại nguyên liệu làm thức ăn gia súc, gia cầm,  
cá và tôm.
- Đầu tư và chăn nuôi cá nước ngọt, nước lợ ở các vùng  
nguyên liệu.
- Sản xuất các mặt hàng: Nước đá, kem Igloo USA, nước đá  
khô, nước uống tinh khiết, kinh doanh vật tư tổng hợp, công nghệ  
phẩm, hàng nông sản.
- Nhập khẩu các loại vật tư thiết bị phục vụ sản xuất, đánh bắt,  
chế biến và kinh doanh.

## KIM NGẠCH XUẤT NHẬP KHẨU HÀNG NĂM:

- **Xuất khẩu :** 25.000.000 USD sang các nước Hồng Kông,  
Nhật Bản, Trung Quốc, Đài Loan, Thái Lan, Singapore, USA, Úc, Ba  
Lan, Đức và thị trường Đông Âu.



XUẤT HÀNG ĐÔNG LẠNH DELIVERY OF FROZEN SEAFOODS



VĂN PHÒNG CÔNG TY A.P.T.  
A.P.T. CO. HEAD OFFICE



XI NGHIỆP ĐÔNG LẠNH 1  
FROZEN FACTORY ONE



ĐỘI XE CHUYÊN DỤNG  
SPECIALIZED TRUCKS TEAM

The AQUATIC PRODUCTS TRADING COMPANY OF  
HOCHIMINH CITY, Transaction name : AQUATIC PRODUCTS  
TRADING COMPANY, initials: A.P.T. Co, The state Trading Unit is  
one of the big Companies specializing in MARINE PRODUCTS in  
Ho Chi Minh City.

Established: Oct.12,1977 and decision No.13/QĐ-UB dated  
Sep. 29, 1992 according to governmental decision No.388/HĐBT of  
Council of Ministers.

- **Director :** Mr. HUỖNH VĂN MINH

- **Capital :**

1. Fixed capital : 3,568,000.00 USD

2. Circulating capital : 1,100,000.00 USD

- **Total staffs, workers and employees :** 2,000 persons.

- **Annual turnover :** 55,000,000.00 USD equivalent to  
50,000 MT/year.

- As a state trading company authorized for DIRECT IMPORT-  
EXPORT.

## SCOPES OF ACTIVITIES:

- Trading, producing and processing various aquatic products with  
modern equipment for domestic consumption and exporting directly to  
the foreign countries markets.
- Producing and processing various kinds of sauce, fish sauce  
containing 12° - 42° protein from CACOM Phu Quoc credited and  
trusted in domestic and overseas markets.
- Processing various materials for feed of domestic animals,  
poultry, fish and shrimps etc.
- Investment - culture - exploitation of fresh water fish, brackish  
fish in the growing materials.
- Producing the commodities: Ice, USA Igloo Ice Cream, Dry Ice,  
Pure Drinking Water, General Trading Materials, Industrial Goods and  
Farm Produce.
- Import various kinds of materials and equipments for producing,  
fish catching, processing and trading.

## ANNUAL IMPORT - EXPORT TURNOVER:

☛ **Export:** 25,000,000.00 USD to Hongkong, Japan, China, Taiwan,  
Thailand, Singapore, United States of America, Australia, Poland,  
Germany, and East Europe market.

☛ **Import:** 5,000,000.00 USD from Hongkong, USA, Singapore etc.

## ☐ COMMODITIES OF COMMERCE FOR EXPORT ONLY:

- Various kinds of frozen shrimps (prawns and lobsters).



PHÂN XƯỞNG CHẾ BIẾN HÀNG ĐÔNG  
FROZEN PRODUCTS PROCESSING WORKSHOP

# SẢN PHẨM TƯƠI ĐÔNG

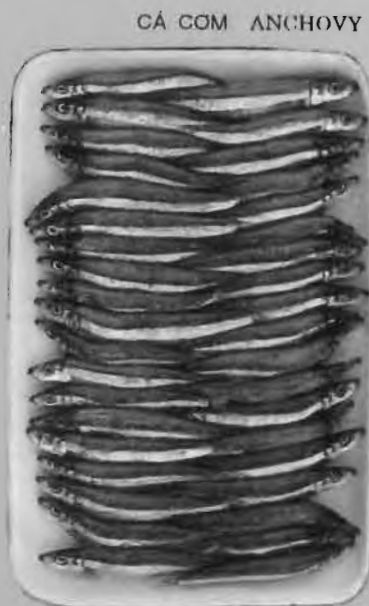


TÔM THẺ THỊT  
ĐÔNG LẠNH

FROZEN WHITE SHRIMP MEAT



MỰC ĐÔNG  
FROZEN SQUIDS

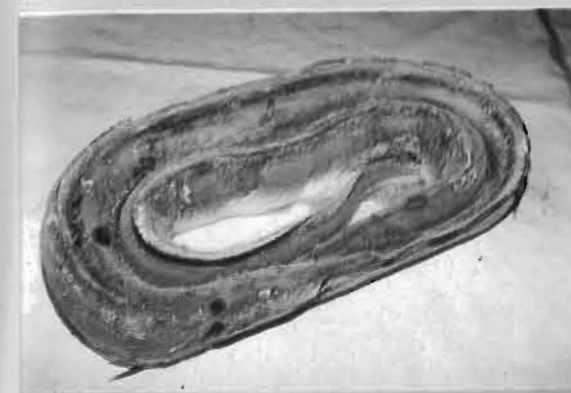


CÁ CƠM ANCHOVY



# FRESH FROZEN PRODUCTS

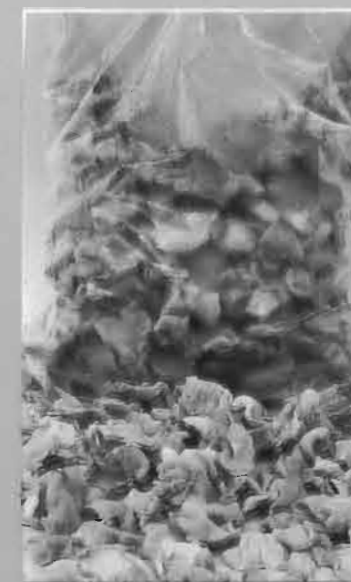
CÁ LẠT ĐÔNG NGUYÊN CON  
FROZEN CONGER EEL



ĐÙI ẾCH  
TIGER FROG LEG



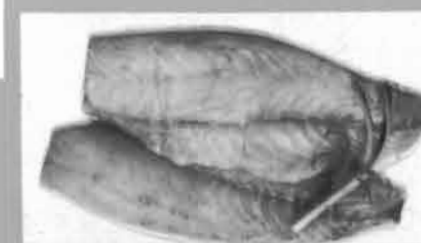
THỊT SỎ LÔNG  
ARK SHELL MEAT



LƯƠN CẮT KHÚC EELS IN SECTION



LƯƠN ĐÔNG NGUYÊN CON FROZEN WHOLE EEL

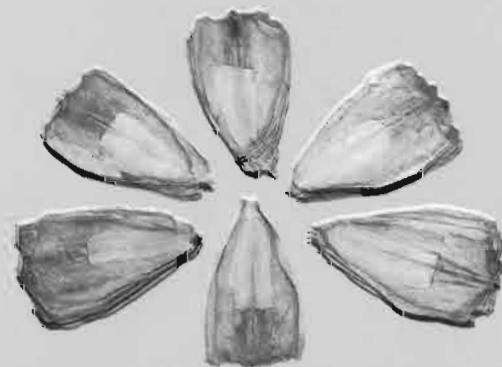


FILET CÁ HƯƠNG RED SNAPPER FILLETS



# SẢN PHẨM KHÔ

## DRIED PRODUCTS



MỰC KHÔ BỎ ĐẦU HEADLESS DRIED SQUIDS



ĐÓNG GÓI XUẤT KHẨU PACKING FOR EXPORT



CHẾ BIẾN MỰC KHÔ PROCESSING OF CUTTLE FISH



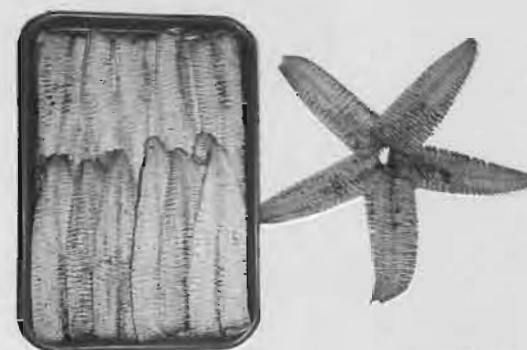
KHÔ CÁ SẮC  
DRIED GOURAMI



MỰC KHÔ  
DRIED SQUIDS



CÁ CHÉT MUỐI  
SALTED GIANT THREADFIN



MỰC NƯỚNG CÁN MỎNG  
ROLLING AND ROASTING OF CUTTLE FISH

DRIED MUDFISH  
KHÔ CÁ LỐC



HEADS AND BEARDS OF ROASTED SQUIDS  
ĐẦU VÀ RÂU MỰC NƯỚNG



PHỐI HẢI SẢN KHÔ DRYING SEAFOODS



CÁ TRÈ WALKING CATFISH

CÁ LỐC MUD FISH



CUA CRAB



CÁ MŨ GROUPER



GHỀ BLUE SWIMMING CRAB



CÁ HƯỜNG RED SNAPPER

EMPEROR RED SNAPPER  
CÁ HƯỜNG MIM



CÁ BÓNG TƯỢNG MARBLE GOBY



CÁ MÈ VINH TINCA TINCA  
TENCH



ẾCH FROG



CÁ THU SPANISH MACKEREL



TÔM SÚ TIGER SHRIMP



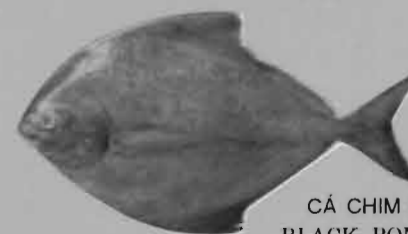
CÁ THU SPANISH MACKEREL



ĐỒNG BÈ MAKING FISH RAFT

# FRESH-ALIVE SEAFOODS

## THỦY HẢI SẢN TƯƠI SỐNG



CÁ CHIM ĐEN BLACK POMFRET



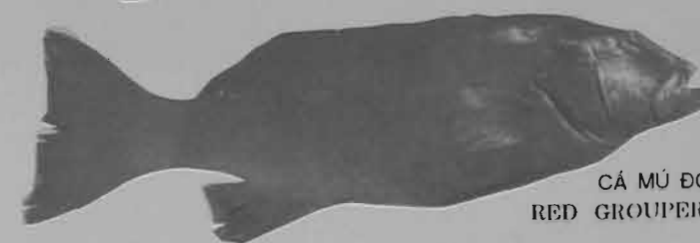
CÁ HŨ ZEUS CONCHIFER DORY



Lươn EELS



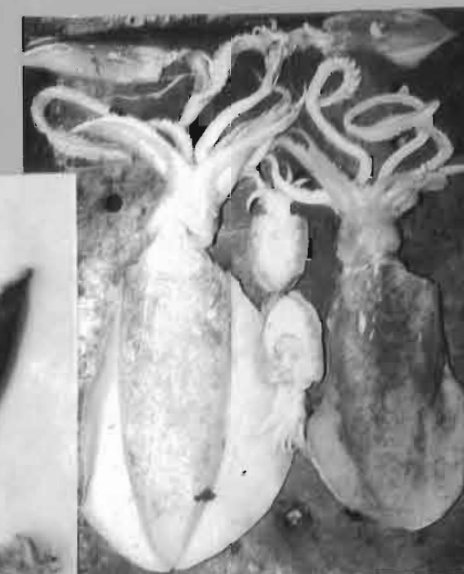
CÁ THIEU CATFISH



CÁ MŨ ĐỎ RED GROUPER



SOFT CRAB CUA LỘT



SQUID AND CUTTLEFISH  
MỰC ống và MỰC nang



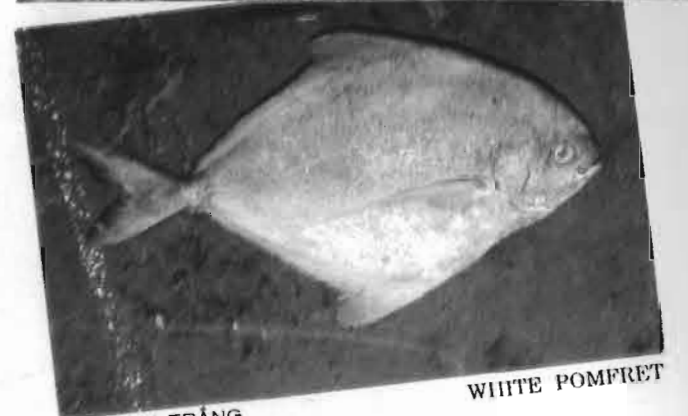
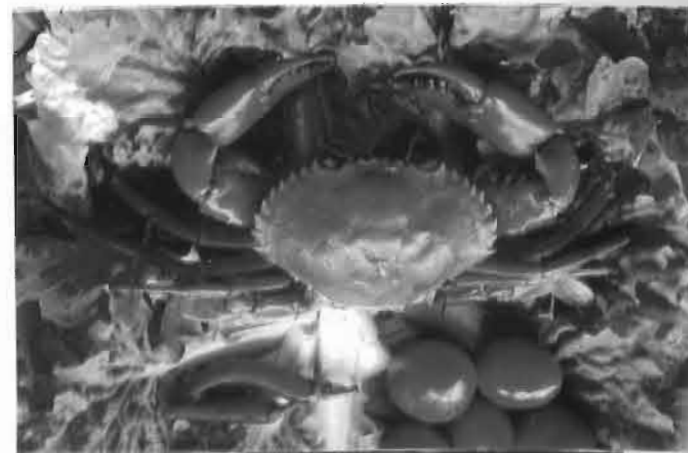
FILET SPANISH MACKEREL FILLETS  
CÁ THU

SPINY LOBSTER  
TÔM HÙM

BLOOD CRAB  
SỎ HUYẾT



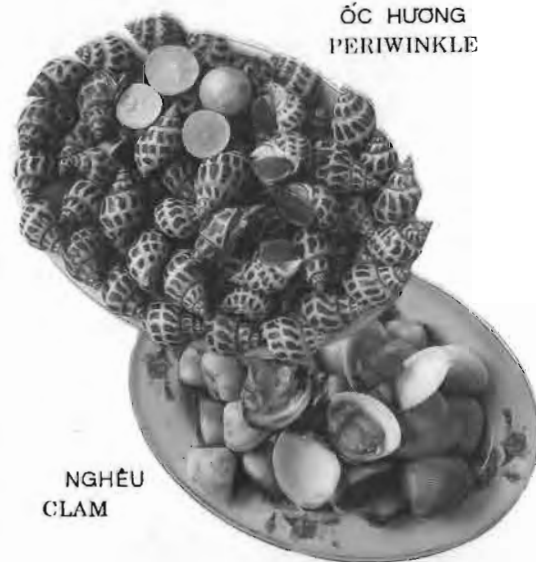
CUA LỘT  
SOFT CRAB



CÁ CHIM TRẮNG

WHITE POMFRET

ỐC HƯƠNG  
PERIWINKLE



NGHÊU  
CLAM

TÔM CÀNG SCAMPI



TÔM HE TAISHO PRAWN

LA NGA RAFT FISH FARM VILLAGE (DONG NAI)  
LÀNG NUÔI CÁ BÈ  
LA NGÀ  
(ĐỒNG NAI)



RAU QUẢ VEGETABLES

NÔNG SẢN XUẤT KHẨU AGRICULTURAL PRODUCTS FOR EXPORT



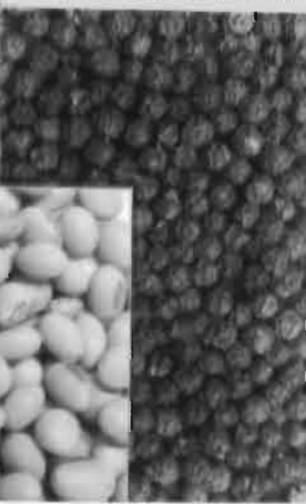
## NÔNG SẢN XUẤT KHẨU

AGRICULTURAL PRODUCTS FOR EXPORT

ĐẬU XANH GREEN PEAS



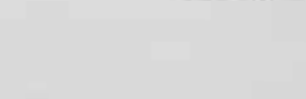
TIÊU BLACK PEPPER



ĐẬU NÀNH SOYBEANS



ĐẬU PHỤNG  
PEA NUTS



BẮP

CORN, MAIZE

CÀ PHÊ



COFFEE BEANS



HẠT ĐIỀU CASHEW NUTS

THIẾT BỊ CHẾ BIẾN HẢI SẢN  
EQUIPMENTS FOR SEAFOODS



- Nhập khẩu : 5.000.000 USD từ các nước Hồng Kông, Mỹ và Singapore.
- MẶT HÀNG XUẤT KHẨU :
  - Tôm đông lạnh các loại, cá đông lạnh các loại, mực fillet, cá fillet, tôm sống, cá sống, cua sống, nghêu, sò lông, ốc, chả cá, chả giò, mực khô chế biến cao cấp, tôm khô, cá khô các loại và đồ hộp các loại.
  - Nước mắm từ 12° đến 40° đậm, nước chấm, các loại mắm và các gia vị khác.
  - Bột cá, bột tôm, bột sò để làm thức ăn cho gia súc.
  - Vải sợi may mặc và vải giả da...
  - Tiêu, cà phê, hạt điều, các loại đậu, bắp, nấm rơm và các loại rau quả khác.
- MẶT HÀNG NHẬP KHẨU :
  - Vật tư, hàng hóa phục vụ chế biến, sản xuất, đánh bắt, kinh doanh : Thiết bị lạnh, các loại máy chế biến thủy sản, máy móc nông ngư cơ, lưới cụ.
  - Vật tư hàng hóa phục vụ tiêu dùng, trang trí nội thất.

**CÁC CHI NHÁNH TRỰC THUỘC :**

- \* 2 xí nghiệp đông lạnh :
  - Xí nghiệp Đông lạnh Thăng Lợi  
157 đường Hùng Phú - Quận 8 TP. Hồ Chí Minh  
Điện thoại: 552537 - 574119 - 554163  
Fax: 84.8.550289
  - Xí nghiệp Đông lạnh 1.  
242 đường Bình Thới - quận 11 - TP. Hồ Chí Minh  
Điện thoại: 557944 - 555858 - 558086  
Fax: 84.8.555861
- \* 3 xí nghiệp chế biến thủy hải sản khô :
  - Xí nghiệp Chế biến Thực phẩm Thủy sản Chợ Lớn  
135 đường Lạc Long Quân - quận 11 - TP. Hồ Chí Minh  
Điện thoại: 565858 - 559429
  - Xí nghiệp Chế biến Thực phẩm Thủy sản Bình Điền  
181 Quốc lộ 1A xã Tân Kiên - huyện Bình Chánh - TP. Hồ Chí Minh  
Điện thoại: 752332
  - Xí nghiệp Chế biến Thực phẩm Thủy sản Bình Thới  
224/9 đường Ông Ích Khiêm - quận 11 - TP. Hồ Chí Minh  
Điện thoại: 565604
- \* 3 trạm kinh doanh thủy hải sản, nông sản, thương mại tổng hợp
  - Trạm Thu mua Chế biến Cung ứng Xuất khẩu hàng nông hải sản  
231 - 233 - 235 đường Xô Viết Nghệ Tĩnh phường 24 Bình Thạnh TP. Hồ Chí Minh  
Điện thoại: 992551
  - Trạm Kinh doanh Cá đồng  
50 Phan Văn Khỏe - quận 6 - TP. Hồ Chí Minh  
Điện thoại: 559234
  - Trạm Kinh doanh Thương mại  
46 đường Lê Quang Sung - quận 6 - TP. Hồ Chí Minh  
Điện thoại: 559209
- \* 3 cửa hàng trung tâm tiếp nhận, phân phối cá trong và ngoại thành phố
  - Cửa hàng Kinh doanh Thủy hải sản Hòa Bình  
41 đường Bùi Hữu Nghĩa - quận 5 - TP. Hồ Chí Minh  
Điện thoại: 355463
  - Cửa hàng Liên doanh Thủy hải sản Xóm Củi  
151 đường Xóm Củi - quận 8 - TP. Hồ Chí Minh  
Điện thoại: 559521
  - Cửa hàng Liên doanh Thủy hải sản Cầu Ông Lãnh  
13 đường Bến Chương Dương - quận 1 - TP. Hồ Chí Minh  
Điện thoại: 222495
- \* 2 cửa hàng trung tâm tại các quận
  - Cửa hàng Kinh doanh Thủy hải sản quận 5  
620 đường Bến Hầm Tử - quận 5 - TP. Hồ Chí Minh  
Điện thoại: 551750
  - Cửa hàng Kinh doanh Thủy hải sản quận Gò Vấp  
109 đường Nguyễn Thái Sơn - quận Gò Vấp - TP. Hồ Chí Minh  
Điện thoại: 940724

Ngoài ra còn có các Trạm thu mua ở các tỉnh và đầu tư chăn nuôi ở vùng nguyên liệu cộng với khoảng 200 cửa hàng, quầy hàng, đại lý bán lẻ ở thành phố và các tỉnh.

Trong chức năng, nhiệm vụ của mình A.P.T.Co., rất hân hạnh được đón tiếp, giao dịch với Quý Công ty và khách hàng bằng nhiều phương thức hợp tác như: Liên doanh đầu tư để khai thác các cơ sở vật chất của Công ty chúng tôi, hoặc đầu tư trang thiết bị tiên tiến để thu được sản phẩm Thủy sản tinh chế phục vụ Xuất khẩu hoặc Hợp đồng trao đổi hàng hóa...

**Xin gửi đến Quý Công ty và Khách hàng lời chào hợp tác.  
Trân trọng.**

- Various kinds of Frozen fish.
- Fish and squid and cuttle - fish (fillet)
- Shrimps, fish, crabs, clams, ark shells and periwinkles (alive)
- Grilled fish, eggroll, high quality dried squid.
- Dry prawns, varieties of dried fish, and canned food.
- Fish sauce (12° - 42° protein) sauce, various kinds of salted fish and other seasonings.
- Fish powder, Shrimp powder, Shell power etc. for feed of domestic animals, poultry, shrimp and fish.
- Pepper, coffee, cashewnut, varieties of beans and peas, corn, straw mushroom, and other fruit - vegetables.
- Textile fabric, garment, artificial leather.
- COMMODITIES OF COMMERCE FOR IMPORT ONLY
  - Materials and goods for processing, producing, fish catching and trading: Refrigerators, kinds of machines processed aquatic products, agricultural- machine engines and fish nets.
  - Materials and goods consumer goods and interior decoration.

**AFFILIATED BRANCHES**

- \* 2 FROZEN FACTORIES
  - THANG LOI FROZEN FACTORY  
157 Hung Phu Street, District 8, Ho Chi Minh City  
Tel: 552537 - 574119 - 554163  
Fax: 84 - 8 - 550289
  - FROZEN FACTORY ONE  
242 Binh Thoi Street, District 11, Ho Chi Minh City  
Tel: 557944 - 555858 - 558086  
Fax: 84 - 8 - 555861
- \* 3 DRY SEA PRODUCTS PROCESSING FACTORIES
  - CHOLON SEA PRODUCTS - FOOD PROCESSING FACTORY  
135 Lac Long Quan Street, District 11, Ho Chi Minh City  
Tel: 565858 - 559429
  - BINH DIEN SEA PRODUCTS - FOOD PROCESSING FACTORY  
181 Highway No.1A, Tan Kien Village, Binh Chanh District, Ho Chi Minh City  
Tel: 752332
  - BINH THOI SEA PRODUCTS - FOOD PROCESSING FACTORY  
224/9 Ong Ich Khiem Street, District 11, Ho Chi Minh City - Tel: 565604
- \* 3 TRADING STATIONS FOR SEA PRODUCTS - AGRICULTURAL PRODUCTS AND GENERAL COMMERCE
  - PROCESSING PURCHASING COLLECTING STATION FOR EXPORT OF AGRICULTURAL PRODUCTS AND SEA PRODUCTS  
231 - 233 - 235 Xo Viet Nghe Tinh Street, Ward 24, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City - Tel: 992551
  - FRESH WATER FISH TRADING STATION  
50 Phan Van Khoe Street, District 6, Ho Chi Minh City - Tel: 559234
  - GENERAL TRADING STATION  
46 Le Quang Sung Street, District 6, Ho Chi Minh City - Tel: 559209
- \* 3 CENTER SHOPS RECEIVING AND DISTRIBUTING ANY KIND OF FISH INSIDE AND OUTSIDE OF HOCHIMINH CITY
  - HOA BINH SEA PRODUCTS TRADING STORE  
41 Bui Huu Nghia Street, District 5, Ho Chi Minh City - Tel: 355463
  - XOM CUI SEA PRODUCTS JOINT - VENTURE STORE  
151 Xom Cui Street, District 8, Ho Chi Minh City - Tel: 559521
  - ONG LANH BRIDGE SEA PRODUCTS JOINT - VENTURE STORE  
13 Ben Chuong Duong Street, District 1, Ho Chi Minh City - Tel: 222495
- \* 2 CENTER SHOPS IN DISTRICTS
  - DISTRICT 5 SEA PRODUCTS TRADING STORE  
620 Ben Ham Tu Street, District 5, Ho Chi Minh City - Tel: 551750
  - GOVAP DISTRICT SEA PRODUCTS TRADING STORE  
109 Nguyen Thai Son Street, Go Vap District, Ho Chi Minh City  
Tel: 940724

Besides, there are a lot of purchasing-collecting stations in provinces and we invest to culture in the growing materials and have got 200 shops, stalls, and retail agencies in HCM City and provinces.

In accordance with our functions and tasks A.P.T.Co., has got an honor to receive and get in touch with any company and customer under any cooperation way such as investment joint-venture for exploiting the material facilities of our company or investment to modern equipment in order to get refined seaproducts for export only or agreements of barter etc.

**A.P.T.Co., must be a trusted client in the very near future.  
Welcome to our Company.**



THANG LOI FROZEN FACTORY



CHOLON SEA PRODUCTS  
FOOD PROCESSING FACTORY



XÍ NGHIỆP CHẾ BIẾN THỰC PHẨM THỦY SẢN BÌNH ĐIỀN  
BINH DIEN SEA PRODUCTS FOOD PROCESSING FACTORY



XÍ NGHIỆP CHẾ BIẾN THỰC PHẨM THỦY SẢN BÌNH THỚI  
BINH THOI SEA PRODUCTS FOOD PROCESSING FACTORY

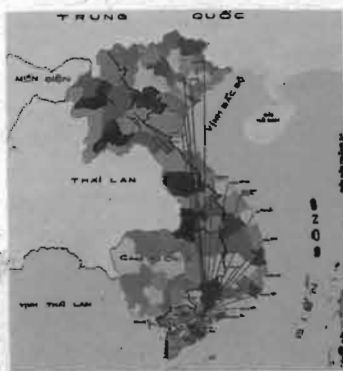


KHO LẠNH COLD STORAGE

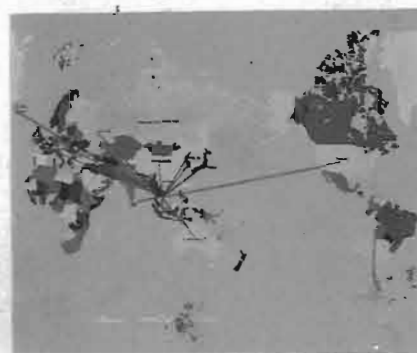
**SƠ ĐỒ: MẠNG LƯỚI SXKD của CTY trên ĐỊA BÀN THÀNH PHỐ**  
 CHART: BUSINESS PRODUCTION NETWORK of COMPANY on THE GROUND of HCM CITY



**SƠ ĐỒ: HOẠT ĐỘNG K.D của CTY trên THỊ TRƯỜNG TRONG NƯỚC**  
 CHART: BUSINESS ACTIVITIES of COMPANY all over THE COUNTRY MARKET



**SƠ ĐỒ: HOẠT ĐỘNG K.D của CTY trên THỊ TRƯỜNG QUỐC TẾ**  
 CHART: BUSINESS ACTIVITIES of COMPANY on THE INTERNATIONAL MARKET



BÈ CÁ ĐỒNG NAI DONG NAI FISH RAFT



**CÔNG TY KINH DOANH THỦY HẢI SẢN**  
**AQUATIC PRODUCTS TRADING COMPANY**

1103 - 1105 TRẦN HƯNG ĐẠO, QUẬN 5, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
 ĐT: 353935 - 350642 FAX: 84.8.351059